



Contact details

Name: Saskia de Korte
E-mail: saskia@saskiadekorte.nl
Address: Bezuidenhoutseweg 395, 2594 AS, Den Haag, Netherlands
Phone: +31 614060298
Website: www.saskiadekorte.nl

Education

2010 - 2011 MA in Translation
Leiden University – Netherlands
Specialization: Literary Translation
2009 - 2010 MA in English Philology
Leiden University – Netherlands
2006 - 2009 BA in English Language & Culture
Leiden University – Netherlands

Experience

Nov 2015 – Now Freelance translator
Aug 2012 - Nov 2015 In-house technical/medical translator EN-NL at Wordworkers B.V.
Jan 2012 - Apr 2012 Intern at Attached Language B.V., project manager and translator
March 2011 – Now Translator NL-EN (freelance) for Worldschool

Has worked with the following CAT tools:

SDL Trados 2007, SDL Trados Studio 2011/2015, ApSIC Xbench, MemoQ 2015, XTM, WordBee

Fields of expertise

Life sciences, technical, software

Specialization

Life sciences: medical devices (IFU's, installation instructions), studies, trials, informed consent correspondence, software, hospital information systems.

Technical: user manuals, maintenance manuals, repair manuals, commercial brochures, web specials.

Sample projects

Small and larger user manuals (1000 – 50000 words) of manufacturers of medical devices
Annual brochure for cruise line
Social media site for students
Repair and maintenance manuals for tractors
Medication leaflets
User interface of hospital information system
Technical reference manual
Columns and press releases for a university magazine